

Turun Sunnuntaimaalarit Taidekurssit syksyllä 2023

Tervetuloa Sunnuntaimaalareiden kursseille syksyllä 2023! Kurssit pidetään Kivipainossa, Linnankatu 31, 3. krs, Turku. Hissi on. Lähimmät julkisen liikenteen linjat kulkevat Linnankadulla ja Eerikinkadulla. Katupysäköinti lähialueella on maksullista klo 18:aan asti ma-pe ja klo 15:een asti la (tilanne ohjelmaa kirjoitettaessa; aikarajat voivat muuttua). Kivipainon pihalla on asiakaspaikoiksi merkittyjä pysäköintipaikkoja keskirivissä varaston puoleisella sivulla.

Ilmoittaudu verkkosivujen kautta. Ilmoittautumisajan käynnistymisestä tiedotetaan loppukeväästä. Elokuun lopulla alkavien kurssien ilmoittautumisaika päättyy elokuun puolivälissä. Tarkista ohjelmasta kunkin kurssin ohje.

Jos olet vasta aloittamassa harrastusta tai jo oma-aloitteinen taiteilija, niin kuvataiteilija-opettajamme ovat täällä juuri sinua varten. Saat kursseilla uusia ideoita ja opit uusia tekniikoita kuvien tekemiseen.

Ilmoittaudu kurssille **sitovasti viimeistään kaksi viikkoa ennen kurssin alkua** verkkosivun <https://www.turununnuntaimaalarit.net> kautta.

Kurssivastaava varmistaa sähköpostitse kurssin toteutumisen viimeistään viikkoa ennen kurssin alkua. Maksa, kun olet saanut vahvistuksen kurssin käynnistymisestä. Kurssivastaavien nimiä ilmoitetaan tarvittaessa myöhemmin.

Maksa kurssimaksu pankkitilille FI51 5710 7040 0610 74 viimeistään viikkoa ennen kurssin alkua, näin varmistat oman paikkasi kurssilla. Maksaessasi käytä ko. kurssin omaa viitenumeroa.

Viimeisen ilmoittautumispäivän jälkeisistä peruutuksista on maksettava peruutusmaksu 30 €. Maksa peruutusmaksu yllä mainitulle pankkitilille käyttäen ko. kurssin viitenumeroa.

Kaikki opettajat kursseilla ovat ammattitaiteilijoita. Opiskelutunti Sunnuntaimaalareiden kursseilla on 60 minuuttia. Opiskelun keskeyttää puolivälissä pidettävä yhteinen "kaffepaussi".

Jäsenten tiistai- ja sunnuntaimaalauksesta kerrotaan kurssikuvausten jälkeen.

Ajankohtaiset kurssitiedot ja jäseneksi liittymiset:
<https://www.turununnuntaimaalarit.net> . Olemme myös Facebookissa.

SYKSYN 2023 KURSSIT

PITKÄT KURSSIT 1-10

1. ABSTRAKTIA! II (päivä)

Sopii myös vasta-alkajille.

keskiviikkoisin 10 kertaa 30.8.–1.11.2023 klo 11–14

Kurssin pituus 30 tuntia.

Katso kuvaus kurssista 2.

Opettajana on kuvataiteilija **Kaari (Hilkka) Könönen**.

Kurssivastaavana on **Kirsti Teittinen-Laine**, kteitlai@gmail.com tai
040 720 1009.

- Hinta jäsenille 120 € (ei-jäsenet 150 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 16.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 23.8.2023, viite **23171**.

2. ABSTRAKTIA! I (ilta)

Sopii myös vasta-alkajille.

keskiviikkoisin 10 kertaa 30.8.–1.11.2023 klo 18–21

Kurssin pituus 30 tuntia.

Suosituksista kurssista on muodostunut vuosikymmenten varrella eräänlainen kuva ja kuvattomuutta pohtiva, monien erilaisten ilmaisutekniikoiden peruskurssi. Kun pyrkimys on kohti ei-esittävyttä, abstraktia muotokieltä ja kun silmin havainnoitava objekti puuttuu, huomio on keskittyneesti *värissä, muodossa, sommittelussa, materiaalisissa ja menetelmissä*. Kurssin yksi päätavoitteista on, että ymmärrys visuaalisten elementtien keskinäisestä vuorovaikutuksesta ja suhteellisuuden merkityksestä lisääntyy.

Kurssilla näyttäytyvät perinteiset ja uusista uusimmat tekotavat ja niiden myötä tehdään loputtomasti ilmaisullisia löytöjä ja opitaan kokeilujen ja ihmettelyn kautta uutta. Kurssin takuuvarmaa antia on, että kyky katsoa ja nähdä lisääntyy. Myös tiedollinen taito lisääntyy antaen uutta potkua ja rohkeutta kuvataidetoimiin!

Kaksi kurssikertaa käytetään katselmuksiin, pohdiskeleviin tietoisuuksiin, joissa tutkaillaan yhdessä kurssin saalista, vapaaehtoisten tehtävien lopputuloksia.

Opettajana on kuvataiteilija **Kaari (Hilkka) Könönen**.

Kurssivastaavana on **Minna Nyrhinen**, minni.nyrhinen@gmail.com tai 044 976 4682.

- Hinta jäsenille 120 € (ei-jäsenet 150 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 16.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 23.8.2023, viite **23184**.

3. SYVENTÄVÄ AKVARELLIKURSSI PÄIVÄLLÄ

Ei vasta-alkajille.

torstaisin 10 kertaa 31.8.–2.11.2023 klo 11–14

Kurssin pituus 30 tuntia.

Akvarellin – aquarelle – jano kasvaa maalatessa. Mitä enemmän tästä lumoavasta menetelmästä tiedät, sitä enemmän tahdot tietää. Kun ilmaisun tarve on iso, on ilmaisutapojen repun oltava iso.

Kurssilla maalataan yhteisten teemojen puitteissa jokaisen osallistujan akvarelli-ilmaisua nostaen. Rikkaita maalausmenetelmiä kerrataan ja kerrataan ja uusia löydetään. Akvarelliosaamisen sokkeliä vahvistetaan korostamalla värisävyjen tunnistamisen ja paperi-/pohjavalinnan merkitystä. Kuvantekemisen perusasioita; väriä, muotoa ja niiden määrällisiä ja sommittelullisia suhteita pohdittaessa kohdataan samalla nauttien akvarellimaalauksen jumalainen oikullisuus ja vaikeus!

Opettajana on kuvataiteilija **Kaari (Hilkka) Könönen**.

Kurssivastaavana on **Ritva Kajala**, kajalapro@gmail.com tai 040 549 5000.

- Hinta jäsenille 120 € (ei-jäsenet 150 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 17.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 24.8.2023, viite **23197**.

4. ALASTONMALLIPIIRUSTUS

Sopii myös vasta-alkajille.

torstaisin 8 kertaa 31.8.–19.10.2023 klo 18–21

Kurssin pituus 24 tuntia.

Opiskelemme anatomiaa, asentoa ja muotoa valon ja varjon avulla käyttämällä viivaa ja valööripintoja. Harjoitamme silmän ja käden yhteistyötä.

Piirrämme hiilellä, liidulla, tussilla yms. Paperia saa käytön mukaan ostaa kurssilta. Lopuksi arvioimme teoksia.

Opettajana on kuvataiteilija **Martin Ahlström**.

Kurssivastaavana on **Marjatta Risku**, marjatta.risku@gmail.com tai 050 355 2146.

- Hinta jäsenille 96 € (ei-jäsenet 120 €). Mallin palkkiot maksetaan ensimmäisellä kokoontumiskerralla kurssivastaavalle (käteismaksu).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 17.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 24.8.2023, viite **23207**.

5. PUUPIIRROS

Sopii kaikentasoisille harrastajille.

maanantaisin 8 kertaa 4.9.–23.10.2023 klo 18–21

Kurssin pituus 24 tuntia.

Kurssilla tehdään taidegrafiikkaa kohopainomenetelmällä. Puupiirroksen tekeminen perustuu käsityöhön ja onnistuu vaikka kotona keittiön pöydän ääressä. Liuottimia ja happoja ei tarvita. Puupiirros mahdollistaa hyvin monenlaisen ilmaisutyylin, pelkistetyn graafisesta mustavalkoisesta värikylläiseen ja maalaukselliseen.

Kurssilla tutustutaan väripuupiirroksen kahteen eri tekniikkaan: useamman laatan käyttöön sekä yhden laatan tekniikkaan. Usean laatan tekniikassa eri väreille on omat laatat, yhden laatan tekniikassa samaa laattaa työstetään vuoroin vedostamalla ja kaivertamalla. Kurssilla työstetään pieniä noin A4-kokoisia koivuvanerilaattoja. Voi tuoda myös omia erikokoisia laattoja.

Voimme kokeilla myös pehmeämpiä, helpommin kaiverrettavia materiaaleja kuten linolaattaa. Kohopainolaatat vedostetaan käsin hiertämällä tai grafiikanprässin avulla.

Opettajana on taidegraafikko-kuvataideopettaja **Taru Salonen**.

Kurssivastaavana on **Kaarina Söderström**, kaasode@gmail.com tai 040 511 5692.

Kurssimaksun lisäksi peritään värimaksu.

- Hinta jäsenille 96 € (ei-jäsenet 120 €) sekä värimaksu.
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 21.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 28.8.2023, viite **23210**.

6. PEHMEÄPOHJA JA CHINE COLLÉ

Kurssi edellyttää grafiikan perustietojen hallintaa.

Lauantaina ja sunnuntaina 9.-10.9.2023 klo 10–15,

tiistaina 12.9. ja **tiistaina** 19.9.2023 klo 18–21 sekä

lauantaina ja sunnuntaina 23.-24.9.2023 klo 10–15

Kurssin pituus 26 tuntia.

Pehmeäpohja on viivatekniikka, jossa laatalle levitetään kovapohjaa muistuttava, mutta sitä pehmeämpi vaha. Pohjustetun laatan päälle asetetaan paperi, jolle piirros tehdään esim. kynällä. Pohjustusaine irtoaa laatasta piirroskohdasta paljastaen näin metallin. Syövytetty viiva muistuttaa hyvin paljon liitupiirrosviivaa, sillä käytetyn paperin struktuuri antaa viivalle pehmeän ominaisuuteen. Pehmeäpohja kuparilaatalle on mitä oivallisin alusta sekä pitseille että erilaisille struktuureille. Moni aloittaa kokeilut painamalla luonnonkasveja laatalle.

Chine collé on yksinkertainen tapa tehdä sävytetty vedos yhdellä laatalle. Pohjasävy syntyy liimaamalla ohut värillinen paperi painopaperiin värin alle, kuten värjätty japanin tai silkkipaperi. Paperin liimaamiseen käytetään kasvitärkkelysliimaa, joka valmistuu perunajauhosta.

Kurssilla yhdistellään näitä kahta tekniikkaa, jolloin saadaan aikaan moniulotteisia ja sävyrikkaita vedoksia. Kumpaakin tekniikkaa voi kokeilla hyödyntäen eri tavoin ja ottaa tekniikoiden yhdistämisen huomioon jo aloittaessaan kuva-aiheen suunnittelun. Kurssilla tutkitaan erilaisten struktuurien ja piirtimien käyttöä pehmeäpohjalaatalle. Chine collé -tekniikan avulla lisäämme värejä vedoksiin liimaamalla niihin erilaisia papereita, kuten itse värjättyjä papereita, kirjan sivuja tai muita ohuita papereita.

Syövytyksaineet, värit, liuottimet ja pesuaineet sisältyvät kurssihintaan. Kuparipeltiä ja syväpainopaperia saa ostaa käytön mukaan kurssilta.

Opettajana on kuvataiteilija **Alexi Liimatainen**.

Kurssivastaavana on **Monica Rintamäki**,

rahastonhoitaja@turunsunnuntaimaalarit.net

- Hinta jäsenille 110 € (ei-jäsenet 135 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 26.8.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 2.9.2023, viite **23223**.

7. PIIRUSTUSTA VÄREILLÄ

Sopii sekä vasta-alkajille että kokeilumielisille pidempään piirtäneille.

tiistaisin 8 kertaa 24.10.-12.12.2023 klo 18–21

Kurssin pituus on 24 tuntia.

Monipuolista piirtämistä kokeilevalla otteella käyttäen värillisiä piirtimiä - puuvärejä, tusseja, öljypastelliliituja ja kuivaliituja.

Kokeillaan mm. sekatekniikkaa yhdistämällä maalattua taustaa ja piirustusta, piirretään värillisille papereille ja tutkitaan sekä kirkkaiden että maavärisävyjen mahdollisuuksia. Pohditaan luonnostelun ja värityksen suhdetta sekä harjoitellaan valon ja varjon kuvaamista väreillä. Etsitään ja kokeillaan eri tapoja käyttää piirrintä saaden aikaan erilaisia piirrosjälkiä ja pintoja.

Lähtökohtana aiheet abstraktista havaintoon perustuvaan piirustukseen, oman ilmaisutyylin mukaan painottaen. Ensimmäiselle kerralle voit ottaa mukaan kaikki sinulta löytyvät värilliset piirtimet ja paperit. Aloituskerralla saat tarkemmat suositukset kurssilla tarvittavista materiaaleista ja välineistä. Halutessaan kurssilla voi käyttää hyvinkin edullisia materiaaleja ja välineitä. Sopii sekä vasta-alkajille että kokeilumielisille pidempään piirtäneille.

Opettajana on kuvataiteilija **Raisa Marja Suksi**.

Kurssivastaavana on **Mervi Ruonamo**, ruonamom@gmail.com tai 040 820 8924.

- Hinta jäsenille 96 € (ei-jäsenet 120 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 10.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 17.10.2023, viite **23236**.

8. METALLIGRAFIIKAN PERUSKURSSI

Kurssi keskittyy metalligrafiikan perustietojen tarjoamiseen ja sopii siis harrastusta aloittaville. Myös aiemmin harrastaneet voivat jatkaa taitojen kartuttamista tällä kurssilla.

torstaisin 8 kertaa 26.10.–14.12.2023 klo 18–21

Kurssin pituus 24 tuntia.

Opiskellaan kuivaneula-, viivasyövytys-, akvatinta-, monotypiateknikoita sekä vedostusta. Syövytysaineet, värit, liuottimet ja pesuaineet sisältyvät kurssihintaan. Kuparipeltiä ja syväpainopaperia saa ostaa käytön mukaan kurssilta.

Opettajana on kuvataiteilija **Martin Ahlström**.

Kurssivastaavana on **Pia Rissanen**,

pia.rissanen@turunsunnuntaimaalarit.net tai 045 631 4941.

- Hinta jäsenille 100 € (ei-jäsenet 125 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 12.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 19.10.2023, viite **23249**.

9. PEHMEÄT MATERIAALIT

maanantaisin 30.10.–11.12.2023 klo 18–21

Kurssin pituus 21 tuntia.

Kurssilla perehdytään monipuolisesti erilaisten pehmeiden materiaalien mahdollisuuksiin taiteellisessa ilmaisussa. Osallistujat suunnittelevat ja toteuttavat kolmiulotteisen työn omilla materiaaleillaan ja teokseen sopivalla tekniikalla.

Opettajana on kuvataiteilija **Anna-Maija Aarras**.

Kurssivastaavana on **Sirkka Virolainen**, sirkka.i.virolainen@gmail.com tai 050 379 2480.

- Hinta jäsenille 84 € (ei-jäsenet 105 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 16.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 23.10.2023, viite **23252**.

10. KERROSMALAUS AKVARELLILLA

Kurssille osallistuminen edellyttää akvarellimaalauksen perusteiden hallintaa.

torstaisin 9.11.–14.12.2023 klo 10–13

Kurssin pituus 18 tuntia.

Kurssilla perehdytään akvarellimaalauksen kerroksellisiin työskentelytapoihin. Kokeillaan erilaisten teemojen kautta, miten maalausjälkeä syvennetään, tummennetaan, taitetaan ja saadaan aikaan uusia sävyjä kerrostamalla. Opitaan samalla asioita väriopista, värien optisesta sekoittamisesta ja eri pigmenttien peittävydestä/läpikuultavuudesta.

Opettajana on kuvataiteilija **Mervi Patala**.

Kurssivastaavana on **Maarit Kaipiainen**, maarit.kaipiainen@pp.inet.fi tai 050 565 8868.

- Hinta jäsenille 72 € (ei-jäsenet 90 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 26.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 2.11.2023, viite **23265**.

VIIKONLOPPUKURSSIT 11-15

11. HIILI !!!

perjantaina 15.9.2023 klo 18–21 sekä **lauantaina ja sunnuntaina** 16.–17.9.2023 klo 10–15

Kurssin pituus on 13 tuntia.

Hiiltä. Hiilellä. Hiilestä.

Hiilellä maalaamista ja piirustusta erilaisin hiiliaineeksi vaihteleville pohjamateriaaleille.

Viikonloppuna tulee karisteltua vanha hiilipöly hartioilta, kun on määrä kokeilla mihin kaikkeen hiili iloksemme taipuu. Hiili-tietous laajenee tutuista luonnonhiilen käyttötavoista mehevän monimuotoiseksi. Hiiltä saa erilaisina koostumuksina, myös valmiiksi nestemäisinä, joten valööreissä ja hennoissa kulööreissäkin riittää kurssilla tarkkailtavaa ja ihmettelemistä!

Opettajana on kuvataiteilija **Kaari (Hilkka) Könönen**.

Kurssivastaavana on **Heidi Mäkelä**, heidi.makela63@gmail.com .

- Hinta jäsenille 52 € (ei-jäsenet 65 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 1.9.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 8.9.2023, viite **23278**.

12. UUDISTA ILMAISUASI AKRYYLIVÄREILLÄ 2
lauantaina ja sunnuntaina 7.-8.10.2023 klo 11–16 (huom.)
Kurssin pituus on 10 tuntia.

Taiteilijan työpaletissa akryylivärit ovat arvossaan joustavuudessa ja monisävyisyydessä – ilmaisun mahdollisuudet ovat lukemattomat. Kurssilla tutustutaan akryylivärien ominaisuuksiin, eri tekniikoiden, mediumien ja muiden välineiden käyttöön *uudella tavalla*. Parhaiten kurssi sopii kaikille tekijöille, joilla jo on kokemusta akryyliväreistä. Tervetuloa kurssille!

Opettajana on kuvataiteilija **Panu Thusberg**.

Kurssivastaavana on **Pirkko Hirsimäki**, pirkko.hirsimaki@utu.fi tai 040 821 6303.

- Hinta jäsenille 40 € (ei-jäsenet 50 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 23.9.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 30.9.2023, viite **23281**.

13. VALUMAALAUKSEN MAHDOLLISUUDET
perjantaina 27.10. klo 18–21 sekä lauantaina ja sunnuntaina 28.–
29.10.2023 klo 10–15
Kurssin pituus on 13 tuntia.

Tutustutaan akryylikaato-, eli kaato- tai valumaalauksen perustekniikoihin. Akryylikaatotekniikan perustana on käytännön esivalmistelut, maaliaineen ja pouring-mediumin sekoitussuhde ja erilaiset tavat kaataa sekä liikutella maalia maalaus pohjalla, pohjan peittyessä kokonaan tai osittain väreillä ja

yllättävillä kuvioilla. Tällä kurssilla tutustumme esimerkkien ja kokeilujen kautta kaatotekniikan mahdollisuuksiin omannäköisen abstraktin ilmaisun luomisessa.

Mukaan kurssille tarvitset pieniä maalaus pohjia kokeiluja varten (esimerkiksi pahvia vanhoista pahvilaatikoista ja/tai konepahvia, valmiita kangaspohjia, puulevyjä tai tukevaa maalauspaperia). Kurssin alussa kerätään materiaalimaksu 15,00 € sisältäen akryylivärejä, pouring-mediumia sekä muita tarvittavia välineitä.

Opettajana on kuvataiteilija **Raisa Marja Suksi**.

Kurssivastaavana on **Maarit Kaipainen**, maarit.kaipainen@pp.inet.fi tai 050 565 8868.

- Hinta jäsenille 52 € (ei-jäsenet 65 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 13.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 20.10.2023, viite **23294**.

14. ABSTRAHOITU MAISEMA 2

Soveltuu sekä edelliseltä kurssilta jatkaville että aiheesta nyt kiinnostuville. **perjantaina** 10.11.2023 klo 18–21 sekä **lauantaina ja sunnuntaina** 11.-12.11.2023 klo 10–15

Kurssin pituus on 13 tuntia.

Maalaamme valoja, varjoja ja massoja. Tai voit pelkistää maiseman tasaväristen alueiden sommitteluksi. Tai ehkä teet pointillisen teoksen. Maisema voi olla luonnonmaisema tai kaupunkimaisema. **Voit toteuttaa teokset haluamallasi tavoin maalaten (öljy, akryyli, akvarelli) tai piirtäen.**

Opettajana on kuvataiteilija **Tiina Vainio**.

Kurssivastaavana on **Kaarina Söderström**, kaasode@gmail.com tai 040 511 5692.

- Hinta jäsenille 52 € (ei-jäsenet 65 €).
- Sitova ilmoittautuminen kurssille viimeistään 27.10.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 3.11.2023, viite **23304**.

15. AKVARELLIN PERUSTEET

lauantaina ja sunnuntaina 18.–19.11 ja 25.–26.11.2023 klo 10–15

Kurssin pituus on 20 tuntia.

Tutustutaan akvarellimaalauksen materiaaleihin, välineisiin, työskentelytapoihin ja tekniikoihin. Harjoitellaan sivellintekniikkaa sekä erilaisia tapoja käyttää akvarellia selkeiden harjoitusten kautta, jotka jättävät tilaa myös omalle luovuudelle. Opitaan hallitsemaan ja hyödyntämään usein

mahdottomaltakin tuntuva akvarellin ominaispiirteitä keveästi kokeillen ja väreistä iloiten.

Mukaan tarvitset ainakin akvarellivärit, siveltimiä, maalauspaperia, luonnosteluvälineet sekä maalarinteippiä. Alkuun pääsee hyvinkin edullisilla materiaaleilla ja välineillä, joista saat tarkemman hankintalistan ja ohjeistusta ennen kurssin alkua.

Opettajana on kuvataiteilija **Raisa Marja Suksi**.
Kurssivastaavana on **Eija Karsten**, eija.karsten@abo.fi .

- Hinta jäsenille 80 € (ei-jäsenet 100 €).
- Sitova ilmoittautuminen viimeistään 4.11.2023.
- Maksa kurssimaksu viimeistään 11.11.2023, viite **23317**.

TIISTAI- JA SUNNUNTAIMAALAUUS

Sunnuntaimaalarit kokoontuvat tiistaisin ja sunnuntaisin taiteilemaan ilman opettajaa, voit tulla ilman ennakkoilmoittautumista tiistaisin, mutta ilmoita osallistumisesta sunnuntaimaalaukseen. Kurssitila on jäsenten käytössä ilman erillistä maksua.

Tiistaimaalaukset klo 12–15

Välillä 5.9.–12.12.2023. Yhteyshenkilöinä ovat **Kaarina Söderström, Irja Vihko ja Maija Hämäläinen**.

Sunnuntaimaalaukset klo 11–14

Noin kerran kuukaudessa, 30.9., 15.10. ja 5.11. ja 10.12.2023.

Yhteyshenkilönä on **Kaarina Söderström**, kaasode@gmail.com tai 040 511 5692.

Työvälineiden säilytys kurssien aikana

Voit jättää kurssien aikana tarvitsemasi työvälineet varastoon. Kurssien sekä toimintakauden loputtua muista viedä omat tavarasi pois.

toim. 16.5.2023 / MK